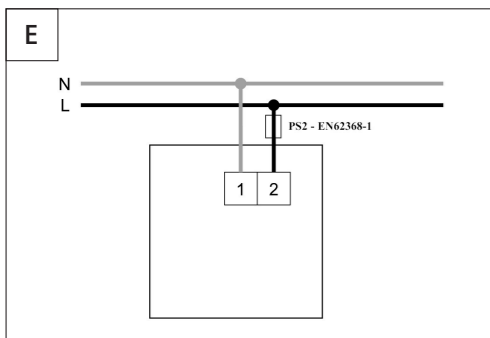
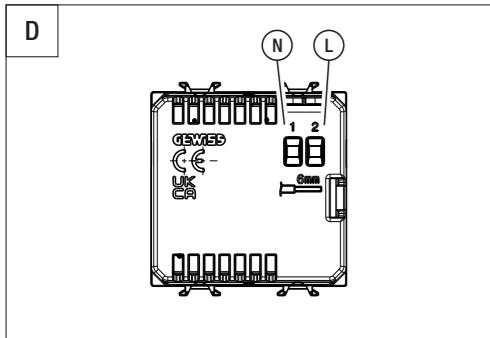
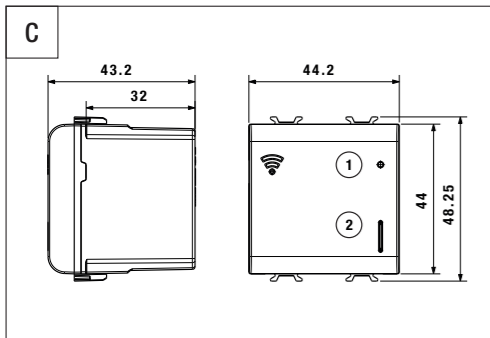
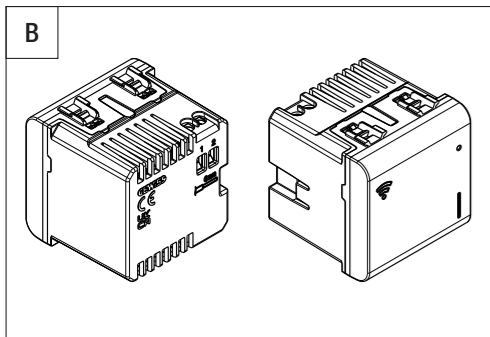


HOME GATEWAY
HOME GATEWAY
HOME GATEWAY
HOME GATEWAY



GW10840 GW15840
GW13840 GW12840
GW14840



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto, è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: Disinserire la tensione prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto riempiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n.1 Home Gateway
n.1 Manuale d'installazione (per la versione completa del manuale di installazione ed uso, scansionare il QR code).

INFORMAZIONI GENERALI

L'Home Gateway è un dispositivo multiprotocollo dotato di interfaccia ZigBee, Wi-Fi e Bluetooth. Dispositivo da incasso, due moduli, consente la configurazione, supervisione, il comando e il controllo dell'impianto smart home attraverso il cloud. La gestione delle funzioni e l'accesso ai dati dell'impianto avvengono attraverso piattaforma cloud, tramite app dedicata (Home Gateway App). La configurazione e utilizzo dell'impianto, richiede la presenza di una connessione a internet (Wi-Fi), in mancanza della quale, per la fase di configurazione, come hot-spot Wi-Fi si può utilizzare uno smartphone in modalità "tethering".
Il dispositivo è dotato di un LED frontale (Fig. C, Punto 2) per la comunicazione degli stati; al di sopra del LED si trova un pulsante (Fig. C, Punto 1), raggiungibile solo tramite strumenti isolati per lavori elettrici fino a 2500 Vac, il quale consente di aprire la rete ZigBee (attivazione Permit Join), associare la app all'Home Gateway e di resettare il dispositivo alle condizioni di fabbrica.

Il dispositivo è dotato di un LED frontale (Fig. C, Punto 2) per la comunicazione degli stati; al di sopra del LED si trova un pulsante (Fig. C, Punto 1), raggiungibile solo tramite strumenti isolati per lavori elettrici fino a 2500 Vac, il quale consente di aprire la rete ZigBee (attivazione Permit Join), associare la app all'Home Gateway e di resettare il dispositivo alle condizioni di fabbrica.

NOTA: nell'impianto è necessaria una connessione internet. La connessione bluetooth è utilizzata solo in fase di configurazione del dispositivo.

FUNZIONI

L'Home Gateway svolge le seguenti funzioni:
• Permette il collegamento, configurazione, gestione dell'impianto smart home tramite la app e i servizi cloud Gewiss
• Coordinatore della rete ZigBee

LED frontale di segnalazione stato
Personalizzazione luminosità del LED (Localizzazione notturna).

SEGNALAZIONI DI STATO

LED	Stato
Rosso fisso	Dispositivo non configurato
Bianco lampeggiante	Connessione bluetooth abilitata
Bianco/Arancione alternati	Manca connessione Wi-Fi
Blu/Arancione alternati	Manca connessione servizi cloud Gewiss
Blu fisso	Normale funzionamento (Default)
Blu lampeggiante	Identificazione dispositivo in corso
Verde lampeggiante	Rete ZigBee aperta (Permit Join attivo)
Verde/Rosso alternati	Reset alle impostazioni di fabbrica

Apertura/Chiusura rete ZigBee
Per aprire la rete ZigBee (Attivazione Permit Join), consentendo agli altri dispositivi di unirsi alla rete dell'Home Gateway, effettuare una pressione singola del pulsante frontale (Fig. C, Punto 1). Il LED frontale si colora di verde e lampeggia. Premere nuovamente per effettuare la chiusura della rete. La rete ZigBee viene comunque chiusa dopo 15 minuti dalla sua apertura.

Associazione a Home Gateway App (Attivazione bluetooth)
Per permettere l'associazione dell'Home Gateway alla Home Gateway App effettuare una pressione prolungata, di almeno 3 sec. rilasciando prima dei 10 sec, del pulsante frontale (Fig. C, Punto 1). Il LED frontale si colora di bianco e lampeggia. L'associazione viene comunque disabilitata per inattività dopo 5 minuti dalla sua attivazione.
Factory Reset
Per resettare l'Home Gateway e riportarlo alla condizione di fabbrica, tenere premuto il pulsante frontale (vedi Fig. C, punto 1), per più di 10 secondi fino a che il LED frontale mostra la segnalazione luminosa verde e rossa.

MONTAGGIO E COLLEGAMENTO

ATTENZIONE: le seguenti operazioni devono essere eseguite in assenza di tensione nell'impianto!

Per quanto riguarda il montaggio, fare riferimento allo schema di collegamento (Vedi Fig. E). Prima di procedere al cablaggio, assicurarsi che l'impianto sia disconnesso e non sia presente tensione nello stesso. Assicurarsi di aver cablato correttamente il dispositivo prima di alimentarlo (Collegare il neutro al morsetto 1 e la fase al morsetto 2 - Vedi Fig. D, morsetti 1 e 2).

ATTENZIONE: assicurarsi di installare un fusibile che limiti la potenza del dispositivo a PS2 in accordo a EN 62368-1!

PROGRAMMAZIONE

Per poter programmare ed utilizzare l'Home Gateway, così come l'impianto smart home connesso, è necessario scaricare la app Home Gateway App, da Play Store o App Store.

Messa in servizio
• Una volta cablato l'impianto ed alimentato per la prima volta, i LED di tutti i dispositivi saranno di colore rosso fisso
• Aprire la rete ZigBee dell'Home Gateway
• I dispositivi ZigBee entrano a far parte della rete. I loro LED diventano di colore verde (Nel caso in cui alcuni dispositivi dovessero rimanere con il LED di colore rosso fisso, ad indicare la mancata unione alla rete, chiudere la rete e riaprirla nuovamente).

• Chiudere la rete ZigBee dell'Home Gateway
• Scaricare tramite App Store o Play Store la app Home Gateway App e installarla
• Aprire la app
• Creare un nuovo account oppure effettuare il login
• App: le operazioni descritte di seguito sono guidate dalla app, vengono quindi riportate a titolo indicativo
• Associare l'Home Gateway alla Home Gateway App (Abilitazione bluetooth dispositivo). Assicurarsi di aver attivato il bluetooth anche sullo smartphone
• Inserire la rete Wi-Fi a cui l'Home Gateway deve connettersi e le relative credenziali
• Verificare il riconoscimento di tutti i dispositivi ZigBee installati, e se necessario ripetere l'operazione di apertura rete ZigBee
• Proseguendo secondo la procedura guidata è possibile creare il nuovo impianto personalizzandone il funzionamento fino alla gestione degli utenti che possono accedervi

MANUTENZIONE

Questo dispositivo è progettato per non necessitare di alcuna particolare attività di manutenzione. Per un'eventuale pulizia, adoperare un panno asciutto.

DATI TECNICI

Alimentazione	100 - 240 Vac, 50 / 60 Hz
Potenza massima dissipata	0,7 W
Connessioni radio	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) ZigBee (IEEE 802.15.4)
Potenza in uscita	ZigBee 10 dBm
Raggio di trasmissione	Esterno: ZigBee 100m in campo libero*
Elementi di visualizzazione	LED di stato RGB
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
N. moduli Chorusmart	2
Morsetti	A vite, sezione max. 1.5 mm ²
Classe di isolamento	Apparecchio di classe II
Temperatura di funzionamento	-5°C ÷ +45°C
Temperatura di stoccaggio	-25°C ÷ +70°C
Umidità relativa (Non condensante)	Max 93%
Gradi di protezione	IP20
E.S. (Energy Source)	ES3
P.S. (Power Source Primary circuit)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source ELV circuit before not isolated regulator)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source control PCB)	ES3 - SP3
T.S. (Thermal Energy Source for all parts)	TS1 (Unità di incasso. La temperatura dell'involo deve essere inferiore a 48 °C)
M.S. (Mechanical Energy Source)	MS1; montaggio a parete (≤2m); MS1 capacità costante
Certificazione	Wi-Fi Direttiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 Direttiva RED 2014/53/EU EN 62368-1 EN 303 446-1 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 55032 EN 55035 EN 300 328 EN 62479 EN IEC 63000

* **ATTENZIONE:** la portata all'interno è influenzata dalle condizioni installative (es. numero e tipologia delle pareti frastepate tra i dispositivi), è pertanto buona norma eseguire sempre dei test per determinare se la portata soddisfa le necessità di utilizzo.

ENGLISH

- The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.
- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.
Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products ready for disposal and measuring less than 25 cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least 400m², without any purchase obligation. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

PACK CONTENTS

1 Home Gateway
1 Installation manual (for the complete version of the installation and user manual, scan the QR code).

GENERAL INFORMATION

Home Gateway is a multi-protocol device with ZigBee, wi-fi and Bluetooth interfaces. Flush-mounting with two modules for configuring, supervising, commanding and controlling the smart home system via the cloud. Function management and system data access is via the cloud platform, using the dedicated app (Home Gateway app). The configuration and use of the system requires an Internet connection (wi-fi); if this is not available, a smartphone can be used in "tethering" mode for the configuration (as a wi-fi hot spot).
The device has a front LED (Fig. C, Point 2) for status communication. Above this LED there is a push-button (Fig. C, Point 1) that can only be reached using insulated tools for electric tasks up to 2500V AC for opening the ZigBee network (Permit Join activation), associating the app with the Home Gateway, and resetting the factory conditions on the device.
NB: an Internet connection is needed in the system. The Bluetooth connection is only used for configuring the device.

FUNCTIONS

The Home Gateway carries out the following functions:
• Used to connect, configure and manage the smart home system via the app and the Gewiss cloud services
• Coordinator of the ZigBee network
Front status signalling LED
LED light intensity customisation (night-time localisation)

STATUS NOTIFICATIONS

LED	Status
Fixed red	Device not configured
Flashing white	Bluetooth connection enabled
Alternating white/orange	No wi-fi connection
Alternating blue/orange	No Gewiss cloud services connection
Fixed blue	Normal operation (default)
Flashing blue	Device identification in progress
Flashing green	ZigBee network open (Permit Join activated)
Alternating green/red	Reset of factory settings

Opening/closing the ZigBee network
To open the ZigBee network (Permit Join activation), allowing the other devices to join the Home Gateway network, press the front push-button (Fig. C, Point 1) once. The front LED will turn green and flash. Press again to close the network. In any case, the ZigBee network will be closed 15 minutes after being opened.
Associating with the Home Gateway app (Bluetooth activation)
To allow the Home Gateway to be associated with the Home Gateway app, press and hold the front push-button (Fig. C, Point 1) for at least 3 sec but no more than 10 sec. The front LED will turn white and flash. In any case, the association will be disabled 5 minutes after being activated if it is not used in that time.

Factory Reset
To reset the Home Gateway with the factory conditions, hold and press the front push-button (see Fig. C, Point 1) for more than 10 sec, until the front LED has a green and red light signal.

ASSEMBLY AND CONNECTION

ATTENTION: the following operations must only be carried out when the system is not powered!

With regards assembly, refer to the connection diagram (see Fig. E). Before making the wiring, check the system is disconnected and that no parts are still live. Make sure the device is correctly wired before powering it (connect the neutral to terminal 1 and the phase to terminal 2 - see Fig. D, terminals 1 and 2).

ATTENTION: make sure a fuse has been installed to limit the power of the device to PS2, in accordance with EN 62368-1!

PROGRAMMING

To program and use the Home Gateway and the smart home system connected to it, download the Home Gateway app from Play Store or App Store.

Commissioning
• Once the system has been wired and then powered for the first time, the LEDs of all the devices will have a fixed red light
• Open the ZigBee network of the Home Gateway
• The ZigBee devices will become part of the network; their LEDs will turn green (if any device LEDs still have a fixed red light, showing that they haven't been connected to the network, close the network and then open it again).
• Close the ZigBee network of the Home Gateway
• Download the Home Gateway app from App Store or Play Store, and install it
• Open the app
• Create a new account, or log in
• App: the following steps are guided in the app itself, so this is only a brief summary
• Associate the Home Gateway with the Home Gateway app (Bluetooth enabling). Make sure Bluetooth is activated on your smartphone as well
• Insert the wi-fi network that the Home Gateway must connect to, along with the relative credentials
• Check that all the ZigBee devices installed are recognised. If necessary, open the ZigBee network again
• Following the guided procedure, you can create the new system and customise it, even managing the users that can access it

MAINTENANCE

This device is designed in such a way that it requires no particular maintenance. If you want to clean it, use a dry cloth.

TECHNICAL DATA

Power supply	100 - 240V AC, 50 / 60 Hz
Maximum dissipated power	0,7 W
Radio connections	Wi-fi (IEEE 802.11 b/g/n) ZigBee (IEEE 802.15.4)
Output power	ZigBee 10 dBm
Transmission radius	External: ZigBee 100m in free field*
Visualisation elements	RGB status LED
Usage environment	Dry indoor places
No. of Chorusmart modules	2
Terminals	Screw type, max. section 1.5 mm ²
Insulation class	Class II
Operating temperature	-5°C to +45°C
Storage temperature	-25°C ÷ +70°C
Relative humidity (non-condensative)	Max. 93%
Degrees of protection	IP20

E.S. (Energy Source)	ES3
P.S. (primary circuit Power Source)	ES3 - PS3
P.S. (ELV circuit Power Source before a non-isolated regulator)	ES3 - PS3
P.S. (PCB Power Source)	ES3 - SP3
T.S. (Thermal Energy Source for all parts)	TS1 (flush-mounting unit. The casing temperature must be lower than 48°C)
M.S. (Mechanical Energy Source)	MS1; surface-mounting (≤2m); MS1 constant capacity
Certification	Wi-Fi RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863 RED 2014/53/EU EN 62368-1 EN 303 446-1 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 55032 EN 55035 EN 300 328 EN 62479 EN IEC 63000

* **ATTENTION:** the capacity is affected by the installation conditions (e.g. the number and type of walls between the devices), so it is always advisable to run tests to confirm that the real capacity meets the requirements.

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.
- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels résultant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.
Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE :

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel. : +39 035 94 61 11 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION : Couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.

Le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte différenciée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à évacuer d'une dimension inférieure à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recycleur, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

CONTENU DE LA CONFECTION

1 Home Gateway
1 Manuel d'installation (pour la version complète du manuel d'installation et d'utilisation, scannez le code QR).

INFORMATIONS GÉNÉRALES

L'Home Gateway est un dispositif à protocole multiple muni d'une interface ZigBee, Wi-Fi et Bluetooth. Dispositif à encastrer, deux modules, permet la configuration, la supervision, la commande et le contrôle de l'installation Smart Home à travers la plate-forme nuage (Cloud). La gestion des fonctions et l'accès aux données de l'installation s'effectuent à travers la plate-forme nuage (Cloud) et l'appel dédié (Home Gateway App). La configuration et l'utilisation de l'installation requièrent la présence d'une connexion internet (Wi-Fi) ; en l'absence de cette connexion, on pourra, pour la phase de configuration, utiliser un smartphone en mode connexion (tethering) comme point d'accès Wi-Fi.
Le dispositif est muni d'un voyant frontal (Fig. C, point 2) pour la communication des états ; au dessus du voyant, se trouve un bouton-poussoir (Fig. C, point 1), pour associer l'appel à l'Home Gateway et restaurer le dispositif aux réglages d'usine.
REMARQUE : Une connexion internet sur l'installation s'avère nécessaire. La connexion Bluetooth est uniquement utilisée en phase de configuration du dispositif.

FONCTIONS

L'Home Gateway exécute les fonctions suivantes :
• le raccordement, la configuration et la gestion de l'installation intelligente à travers l'appel et les services nuageux Gewiss,
• la coordination du ZigBee
Voyant frontal de signalisation d'état
Personnalisation de la luminosité du voyant (localisation nocturne).

SIGNALISATIONS D'ÉTAT

VOYANTS	État
Rouge fixe	Dispositif non configuré
Bianc clignotant	Connexion Bluetooth habilitée
Blanc / Orange alternés	Pas de connexion Wi-Fi
Bleu / Orange alternés	Pas de connexion des services nuageux Gewiss
Bleu fixe	Fonctionnement normal (par défaut)
Bleu clignotant	Identification du dispositif en cours
Vert clignotant	Réseau ZigBee ouvert (Permit Join actif)
Vert / Rouge alternés	Restauration des réglages d'usine

Ouverture et fermeture du réseau ZigBee
Pour ouvrir le réseau ZigBee (activation Permit Join), permettant aux autres dispositifs de s'unir au réseau de l'Home Gateway, appuyer une fois sur le bouton-poussoir frontal (Fig. C, point 1). Le voyant frontal passe au blanc et clignote. Y appuyer de nouveau pour refermer le réseau. Le réseau ZigBee est, dans tous les cas, refermé au bout de 15 minutes à compter de son ouverture.
Association à l'Home Gateway App (activation Bluetooth)
Pour permettre l'association de l'Home Gateway à l'Home Gateway App, appuyer

longuement sur le bouton-poussoir, 3 s au moins, et le relâcher avant les 10 s (Fig. C, point 1). Le voyant frontal passe au blanc et clignote. L'association est, dans tous les cas, désactivée pour inactivité au bout de 5 minutes à compter de son activation.

Factory Reset
Pour restaurer l'Home Gateway et le reporter aux réglages d'usine, maintenir le bouton-poussoir frontal (voir Fig. C, point 1), enfoncé plus de 10 s jusqu'à ce que le voyant frontal montre la signalisation lumineuse verte et rouge.

MONTAGE ET RACCORDEMENT

ATTENTION : les opérations suivantes doivent être exécutées en l'absence de tension sur l'installation !

Pour le montage, faire référence au schéma de raccordement (voir Fig. E). Avant de procéder au câblage, s'assurer que l'installation est débranchée et hors tension. S'assurer d'avoir correctement câblé le dispositif avant de l'alimenter (raccorder le neutre à la borne 1 et la phase à la borne 2 - voir Fig. D, bornes 1 et 2).

ATTENTION : S'assurer d'avoir installé un fusible limitant la puissance du dispositif à PS2 conformément à la norme EN 62368-1 !

PROGRAMMATION

Pour pouvoir programmer et utiliser l'Home Gateway, tout comme l'installation Smart Home raccordée, il faudra télécharger l'appel Home Gateway App depuis Play Store ou App Store.

Mise en service
• Après avoir câblé l'installation et l'avoir alimentée pour la première fois, les voyants de tous les dispositifs seront rouge fixe
• Ouvrir le réseau ZigBee de l'Home Gateway
• Les dispositifs ZigBee commenceront à faire partie du réseau. Leurs voyants passeront au vert (si certains dispositifs présentent des voyants rouge fixe, c'est qu'ils ne se sont pas raccordés au réseau : refermer le réseau et le rouvrir).
• Refermer le réseau ZigBee de l'Home Gateway
• Décharger, à partir d'App Store ou Play Store, l'appel Home Gateway App dédiée et l'installer
• Ouvrir l'appel
• Créer un nouveau compte (account) ou exécuter la connexion (login)
• Appli : les opérations décrites ci-dessous sont guidées par l'appel : elles sont donc reportées à titre indicatif
• Associer l'Home Gateway à l'Home Gateway App (habilitation Bluetooth du dispositif). S'assurer d'avoir également activé le Bluetooth sur le smartphone
• Insérer le réseau Wi-Fi auquel l'Home Gateway doit se connecter et les références correspondantes
• Vérifier la reconnaissance de tous les dispositifs ZigBee installés et, au besoin, répéter les opérations d'ouverture du réseau ZigBee
• En poursuivant la procédure guidée, on pourra créer une nouvelle installation en personnalisant le fonctionnement jusqu'à la gestion des utilisateurs pouvant y accéder

ENTRETIEN

Ce dispositif a été conçu afin qu'il n'exige aucune activité d'entretien particulière. Pour le nettoyage, employer un chiffon sec.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	100 - 240 Vca, 50 / 60 Hz
Puissance max dissipée	0,7 W
Liaisons radio	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) ZigBee (IEEE 802.15.4)
Puissance en sortie	ZigBee 10 dBm
Rayon de transmission	Extérieur : ZigBee 100m en champ libre*
Éléments de visualisation	Voyant d'état RGB
Ambiance d'utilisation	Intérieure, locaux secs
Nombre de modules Chorusmart	2
Bornes	À vis, section max. 1,5 mm ²
Classe d'isolement	Appareil de classe II

Température de service	-5 à +45°C
Température de stockage	-25 à +70°C
Humidité relative (sans condensation)	Max 93%
Indices de protection	IP20
E.S. (Energy Source)	ES3
P.S. (Power Source Primary circuit)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source ELV circuit before not isolated regulator)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source control PCB)	ES3 - SP3
T.S. (Thermal Energy Source for all parts)	TS1 (unité à encastrer. La température de l'enveloppe doit être inférieure à 48°C)
M.S. (Mechanical Energy Source)	MS1 ; montage en saillie (≤ 2 m) ; MS1 capacité constante
Certification	Wi-Fi Directive RoHS 2011/65/EU + 2015/863 Directive RED 201

- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.

- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido. Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y reglamentos UE aplicables:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



ATENCIÓN: Desconectar la tensión antes de instalar el aparato o de trabajar en el mismo.



El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas de reventa con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

CONTENIDO DEL ENVASE
1 Home Gateway <p>1 Manual de instalación (para la versión completa del manual de instalación y uso, escanee el código QR).</p>
INFORMACIÓN GENERAL

Home Gateway es un dispositivo multiprotocolo con interfaces Zigbee, Wi-Fi y blue-tooth. Dispositivo de empotrar de dos módulos, permite la configuración, la supervisión, el mando y el control de la instalación smart home mediante la nube. La gestión de las funciones y el acceso a los datos de la instalación se realiza a través de una plataforma en la nube, mediante una aplicación dedicada (Home Gateway App). La configuración y uso de la instalación requiere una conexión a Internet (Wi-Fi), en ausencia de la cual se puede utilizar, para la fase de configuración, un smartphone como punto de acceso Wi-Fi en modo "etherring".

El dispositivo cuenta con un LED frontal (**Fig. C, Punto ②**) para comunicar los estados; encima del LED hay un pulsador (**Fig. C, Punto ①**), al que solo se puede acceder con herramientas aisladas para trabajos eléctricos de hasta 2500 Vca, lo que permite abrir la red Zigbee (activación de Permit Join), asociar la aplicación al Home Gateway y restablecer el dispositivo a las condiciones iniciales de fábrica.

NOTA: se requiere que la instalación tenga una conexión a Internet. La conexión Bluetooth solo se utiliza cuando se configura el dispositivo.

FUNCIONES

Home Gateway cumple las siguientes funciones:

- Permite la conexión, configuración y gestión de la instalación smart home mediante la aplicación y los servicios en la nube de Gewiss
- Coordinador de la red Zigbee

LED frontal para señalar el estado

Personalización de la luminosidad del LED (Localización nocturna).

INDICACIONES DE ESTADO	
LED	Estado
Rojo fijo	Dispositivo no configurado
Bianco parpadeante	Conexión Bluetooth habilitada
Bianco/Anaranjado de forma alternada	No hay conexión Wi-Fi
Azul/Anaranjado de forma alternada	No hay conexión con los servicios en la nube de Gewiss
Azul fijo	Funcionamiento normal (Predefinido)
Azul parpadeante	Identificación del dispositivo en curso
Verde intermitente	Red Zigbee abierta (Permit Join activo)
Verde/Rojo de forma alternada	Restablecimiento de la configuración de fábrica

Apertura/Cierre de la red Zigbee

Para abrir la red Zigbee (Activación de Permit Join), y permitir que otros dispositivos se unan a la red del Home Gateway, presionar una vez el pulsador frontal (**Fig. C, Punto ①**). El LED frontal se ilumina de color verde y parpadea. Presionar nuevamente para cerrar la red. La red Zigbee también se cierra después de 15 minutos de estar abierta.

Asociación a la Home Gateway App (Activación bluetooth)

Para que el Home Gateway se asocie con la aplicación Home Gateway App, presionar el pulsador frontal durante al menos 3 segundos, y soltarlo dentro de los 10 segundos (**Fig. C, Punto ①**). El LED frontal toma color blanco y parpadea. La asociación también se inhabilita por inactividad después de 5 minutos de la activación.

Factory Reset

Para restablecer el Home Gateway a las condiciones iniciales de fábrica, mantener presionado el pulsador frontal (**Véase la fig. C, punto ①**), durante más de 10 segundos, hasta que el LED frontal muestre luz verde y roja.

MONTAJE Y CONEXIÓN
 ATENCIÓN: ¡Las siguientes operaciones deben realizarse cuando el sistema está sin tensión!

En cuanto al montaje, consultar el esquema de conexión (Véase el **Fig. E**). Antes de realizar el cableado, asegurarse de que la instalación está desconectada y de que no hay tensión en la misma. Asegurarse de que se ha realizado correctamente el cableado antes de alimentar el dispositivo (Conectar el neutro en el borne **1** y la fase en el borne **2** – Véase la **Fig. D**, bornes **1** y **2**).

-  **ATENCIÓN:** ¡Asegurarse de instalar un fusible que limite la potencia del dispositivo en PS2 de acuerdo con la EN 62368-1!

PROGRAMACIÓN

Para poder programar y utilizar el Home Gateway, así como la instalación smart home, se debe descargar la aplicación Home Gateway App, desde Play Store o App Store.

Puesta en servicio

- Una vez que la instalación esté cableada y encendida por primera vez, los LEDs de todos los dispositivos tendrán color rojo fijo
- Abrir la red Zigbee del Home Gateway
- Los dispositivos Zigbee pasan a formar parte de la red. Sus LEDs se vuelven de color verde. (Si algunos dispositivos se quedan con un LED de color rojo fijo, indicando que no están conectados a la red, cerrar la red y abrirla de nuevo).
- Cerrar la red Zigbee del Home Gateway
- descargar de App Store o Play Store la aplicación Home Gateway App e instalarla
- Abrir la aplicación
- Crear una nueva cuenta o conectarse como usuario
- App: las operaciones que se describen a continuación están guiadas por la aplicación, por lo que se muestran a título indicativo
- Asociar el Home Gateway a la aplicación Home Gateway App (Habilitación dispositivo bluetooth). Asegurarse de que el Bluetooth también esté activado en el smartphone
- Ingresar la red Wi-Fi con la que el Home Gateway se debe conectar y los permisos correspondientes
- Controlar que todos los dispositivos Zigbee instalados hayan sido reconocidos, si es preciso, repetir la operación de apertura de la red Zigbee
- Siguiendo el procedimiento guiado, es posible crear la nueva instalación, y personalizar desde su funcionamiento hasta la gestión de los usuarios que tengan acceso a la misma

MANTENIMIENTO

Este dispositivo está diseñado para no requerir ninguna tarea especial de mantenimiento. Para una eventual limpieza, utilizar un paño seco.

DATOS TÉCNICOS	
Alimentación	100 - 240 Vca, 50 / 60 Hz
Potencia máxima disipada	0,7 W
Conexión radio	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) <p>Zigbee (IEEE 802.15.4)</p>
Potencia en salida	Zigbee 10 dBm
Radio de transmisión	Exterior: Zigbee 100m en campo libre*
Elementos de visualización	LED de estado RGB
Ambiente de uso	Interior, sitios secos
Nº de módulos Chorusmart	2
Bornes	De tornillo, sección máx. 1,5 mm²

Clase de aislamiento	Aparato de clase II □□
Temperatura de funcionamiento	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatura de almacenamiento	-25 °C ÷ +70 °C
Humedad relativa (No condensante)	Máx. 93%
Grados de protección	IP20
E.S. (Energy Source)	ES3
P.S. (Power Source Primary circuit)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source ELV circuit before not isolated regulator)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source control PCB)	ES3 - SP3
T.S. (Thermal Energy Source for all parts)	TS1 (Unidad de empotrar. La temperatura de la carcasa debe ser inferior a 48 °C)
M.S. (Mechanical Energy Source)	MS1: montaje en pared (≤2 m); <p>MS1 capacidad constante</p>
Certificación	Wi-Fi
	Directiva RoHS <p>2011/65/EU + 2015/863</p> Directiva RED 2014/53/EU <p>EN 62368-1</p> <p>EN 303 446-1</p> <p>EN 301 489-1</p> <p>EN 301 489-17</p> <p>EN 55032</p> <p>EN 55035</p> <p>EN 300 328</p> <p>EN 62479</p> <p>EN IEC 63000</p>

* **ATENCIÓN:** la capacidad interior está influenciada por las condiciones de instalación (por ejemplo, número y tipo de paredes interpuestas entre dispositivos), por lo que siempre es conveniente realizar pruebas para determinar si la capacidad cumple con los requisitos de uso.

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy
tel: +39 035 946 111
E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:

GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES

Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom
tel: +44 1954 712757
E-mail: gewiss-uk@gewiss.com



+39 035 946 11

8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00

lunedì - venerdì / monday - friday



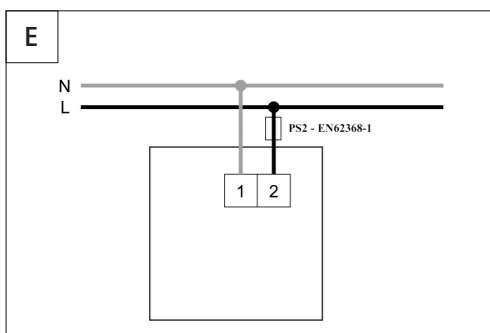
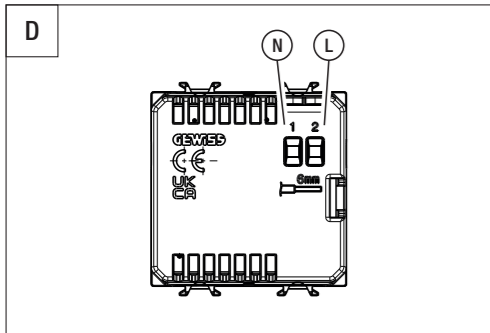
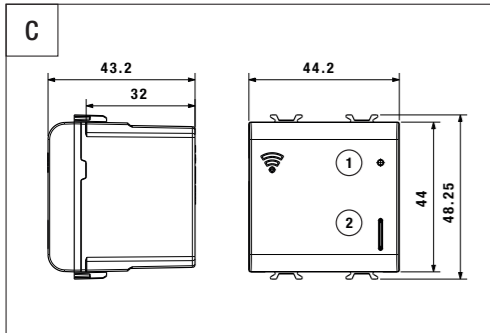
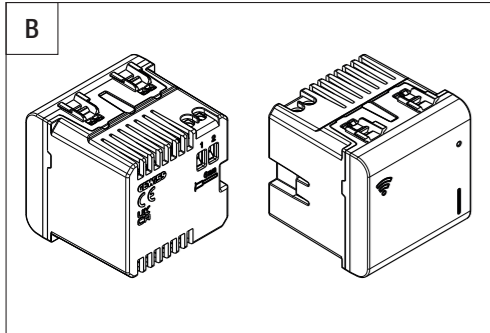
www.gewiss.com



HOME GATEWAY
HOME GATEWAY
HOME GATEWAY
HOME GATEWAY



GW10840 GW15840
GW13840 GW12840
GW14840



DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur gewährleistet, wenn die Sicherheits- und Gebrauchsvorschriften eingehalten werden; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten. - Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren. - Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen. - Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen. Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ACHTUNG: Die Spannung vor der Installation oder jedem anderen Eingriff am Gerät abtrennen.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

PACKUNGSINHALT

1 Home Gateway
1 Installationshandbuch (für die vollständige Version des Installations- und Betriebsbuch scannen Sie den QR-Code).

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Home Gateway ist ein Multiprotokoll-Gerät mit Zigbee-, Wi-Fi- und Bluetooth-Schnittstellen. Gerät für den Unterputz, zwei Teilungseinheiten, gestattet die Konfiguration, Überwachung, Steuerung und Kontrolle der Smart Home-Anlage über die Cloud. Die Verwaltung der Funktionen und der Zugriff auf die Anlagen Daten erfolgen über die Cloud-Plattform mit Hilfe der entsprechenden App (Home Gateway App). Für die Konfiguration und die Verwendung der Anlage ist ein Internetanschluss (Wi-Fi) notwendig. In Ermangelung desselben kann für die Konfiguration ein Smartphone im "tethering"-Modus als Wi-Fi-Hotspot verwendet werden.

Das Gerät verfügt über eine frontseitige LED (Abb. C, Punkt 2) für die Kommunikation der Betriebszustände. Über der LED befindet sich ein Taster (Abb. C, Punkt 1), der nur mit Hilfe von isolierten Werkzeugen für Elektroarbeiten bis 2500 Vac erreicht werden kann. Dieser gestattet es, das Zigbee-Netzwerk zu öffnen (Aktivierung Permit Join), die App mit dem Home Gateway zu verknüpfen und das Gerät auf Werkseinstellungen zurückzusetzen.

HINWEIS: Die Anlage benötigt einen Internetanschluss. Die Bluetooth-Verbindung wird nur während der Gerätekonfiguration verwendet.

FUNKTIONEN

Das Home Gateway hat folgende Funktionen:

- Es gestattet den Anschluss, die Konfiguration und die Verwaltung der Smart Home-Anlage über die App und die Cloud-Dienste von Gewiss
- Koordinator des Zigbee-Netzwerks

Frontseitige LED für die Statusanzeige
Individuelle Einrichtung der Helligkeit der LED (Orientierungslicht).

STATUSANZEIGEN

LED	Status
Dauerhaft rot	Gerät nicht konfiguriert
Weiß blinkend	Bluetooth-Verbindung aktiviert
Weiß/Orange abwechselnd	Keine Wi-Fi-Verbindung
Blau/Orange abwechselnd	Keine Verbindung mit Gewiss-Cloud-Diensten
Dauerhaft blau	Normaler Betrieb (Standard)
Blau blinkend	Geräteidentifikation läuft
Grün blinkend	Zigbee-Netzwerk geöffnet (Permit Join aktiv)
Grün/Rot abwechselnd	Rücksetzung auf Werkseinstellungen

Öffnung/Schließung Zigbee-Netzwerk

Um das Zigbee-Netzwerk zu öffnen (Aktivierung Permit Join) und so den Anschluss der anderen Geräte an das Netzwerk des Home Gateway zu gestalten, den frontseitigen Taster einmal drücken (Abb. C, Punkt 1). Die frontseitige LED wird grün und blinkt. Erneut drücken, um das Netzwerk zu schließen. Das Zigbee-Netzwerk wird in jedem Fall 15 Minuten nach seiner Öffnung geschlossen.

Verknüpfung mit der Home Gateway App (Aktivierung Bluetooth)

Um die Verknüpfung des Home Gateway mit der Home Gateway App zu gestalten, den frontseitigen Taster mindestens 3 Sek. lang gedrückt halten und ihn vor Ablauf von 10 Sek. loslassen (Abb. C, Punkt 1). Die frontseitige LED wird weiß und blinkt. Die Verknüpfung wird in jedem Fall nach 5 Minuten Inaktivität ab ihrer Aktivierung deaktiviert.

Factory Reset

Um das Home Gateway auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, den frontseitigen Taster (siehe Abb. C, Punkt 1) mehr als 10 Sekunden lang gedrückt halten, bis die frontseitige LED grün und rot leuchtet.

MONTAGE UND ANSCHLUSS

ACHTUNG: Die folgenden Arbeitsschritte müssen mit spannungsfreier Anlage durchgeführt werden!

Für die Montage wird auf den Anschlussplan verwiesen (siehe Abb. E). Vor der Verkabelung sicherstellen, dass die Anlage abgetrennt und spannungsfrei ist. Bevor das Gerät mit Strom versorgt wird, sicherstellen, dass es korrekt verkabelt wurde (Den Nullleiter an die Klemme 1 und die Phase an die Klemme 2 anschließen – siehe Abb. D, Klemmen 1 und 2).

ACHTUNG: Sicherstellen, dass eine Sicherung installiert wird, die die Leistung des Geräts auf PS2 gem. EN 62368-1 beschränkt!

PROGRAMMIERUNG

Um das Home Gateway und die vernetzte Smart Home-Anlage programmieren und verwenden zu können, muss die Home Gateway App von Play Store oder App Store heruntergeladen werden.

Inbetriebnahme

Nach der Verkabelung der Anlage und ihrer ersten Stromversorgung leuchten die LEDs aller Geräte fest rot

- Das Zigbee-Netzwerk des Home Gateway öffnen
- Die Zigbee-Geräte werden Teil des Netzwerks. Ihre LEDs werden grün (Falls die LEDs einiger Geräte weiterhin fest rot leuchten sollten, bedeutet das, dass diese nicht an das Netzwerk angeschlossen wurden. Das Netzwerk schließen und erneut öffnen).
- Das Zigbee-Netzwerk des Home Gateway schließen
- Über App Store oder Play Store die Home Gateway App herunterladen und installieren
- Die App öffnen
- Ein neues Konto erstellen oder sich anmelden
- App: Die in der Folge beschriebenen Arbeitsschritte werden von der App geführt, daher werden sie hier nur zur Orientierung angeführt
- Das Home Gateway mit der Home Gateway App verknüpfen (Aktivierung Bluetooth des Geräts), Sicherstellen, dass auch am Smartphone Bluetooth aktiviert wurde
- Das Wi-Fi-Netzwerk, mit dem sich das Home Gateway verbinden soll, und die entsprechenden Zugangsdaten eingeben
- Sicherstellen, dass alle installierten Zigbee-Geräte erkannt werden, und bei Bedarf das Zigbee-Netzwerk erneut öffnen
- Wenn man das geführte Verfahren bis zum Ende befolgt, kann die neue Anlage erstellt und ihre Funktionsweise individuell eingerichtet werden, bis hin zur Verwaltung der Benutzer, die darauf zugreifen können

WARTUNG

Dieses Gerät ist so konstruiert, dass keine speziellen Wartungstätigkeiten notwendig sind. Für eine eventuelle Reinigung einen trockenen Lappen benutzen.

TECHNISCHE DATEN

Versorgung	100 - 240 Vac, 50 / 60 Hz
Max. Verlustleistung	0,7 W
Funkanschlüsse	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) Zigbee (IEEE 802.15.4)
Leistung am Ausgang	Zigbee 10 dBm
Sendereichweite	Außenbereich: Zigbee 100m im freien Feld*
Anzeigeelemente	RGB-Status-LEDs
Einsatzumgebung	Trockene Innenräume
Anz. TE Chorusmart	2
Klemmen	Schraubkl., max. Querschnitt 1,5 mm ²
Schutzklasse	Gerät der Klasse II
Betriebstemperatur	-5°C ÷ +45°C
Lagertemperatur	-25°C ÷ +70°C
Relative Feuchte (nicht kondensierend)	Max 93%
Schutzarten	IP20
E.S. (Energy Source)	ES3
P.S. (Power Source Primary circuit)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source ELV circuit before not isolated regulator)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source control PCB)	ES3 - SP3
T.S. (Thermal Energy Source for all parts)	TS1 (Einbaugerät. Die Temperatur des Gehäuses muss unter 48 °C liegen)
M.S. (Mechanical Energy Source)	MS1; Wandmontage (≤2m); MS1 konstante Kapazität
Zertifizierung	Wi-Fi RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863 RED-Richtlinie 2014/53/EU EN 62368-1 EN 303 446-1 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 55032 EN 55035 EN 300 328 EN 62479 EN IEC 63000

LED	Estado
Vermelho fixo	Dispositivo não configurado
Branco intermitente	Conexão bluetooth habilitada
Branco/Alaranjado alternados	Ausência de conexão Wi-Fi
Azul/Alaranjado alternados	Ausência de conexão dos serviços de cloud Gewiss
Azul fixo	Funcionamento normal (Padrão)
Azul intermitente	Identificação do dispositivo em andamento
Verde intermitente	Rede Zigbee aberta (Permit Join ativo)
Verde/Vermelho alternados	Reset às configurações de fábrica

Abertura/Fecho da rede Zigbee
Para abrir a rede Zigbee (ativação de Permit Join), permitindo que outros dispositivos se juntem à rede Home Gateway, prima uma única vez o botão frontal (Fig. C, Punto 1). O LED frontal fica verde e pisca. Prima novamente para efetuar o fecho da rede. De todo modo, a rede Zigbee é fechada 15 minutos após a sua abertura.

Associação à Aplicação Home Gateway (Ativação de bluetooth)
Para permitir o emparelhamento do Home Gateway a Home Gateway App, prima o botão frontal durante pelo menos 3 segundos e solte antes de 10 segundos (Fig. C, Punto 1). O LED frontal fica branco e pisca. O emparelhamento é de qualquer modo desativado por inatividade 5 minutos após a sua ativação.

Factory Reset
Para redefinir o Home Gateway e restaurá-lo à condição de fábrica, mantenha premido o botão frontal (ver fig. C, punto 1), durante mais de 10 segundos até o LED frontal mostrar a sinalização luminosa verde e vermelha.

MONTAGEM E CONEXÃO

ATENÇÃO: as seguintes operações devem ser realizadas sem tensão no sistema!

Em relação à montagem, consulte o esquema de ligação (ver Fig. E). Antes de executar a cablagem, certifique-se de que o sistema esteja desconectado e não haja tensão nele. Certifique-se de que o dispositivo está corretamente ligado antes de o alimentar (ligar o neutro ao terminal 1 e a fase ao terminal 2 – ver Fig. D, terminais 1 e 2).

ATENÇÃO: certifique-se de instalar um fusível limitando a potência do dispositivo à PS2 em conformidade com a norma EN 62368-1!

PROGRAMAÇÃO

Para poder programar e utilizar o Home Gateway, assim como o sistema smart home conectado, é necessário descarregar a aplicação Home Gateway da Play Store ou App Store.

Entrada em funcionamento

- Uma vez cabado o sistema e alimentado pela primeira vez, os LED de todos os dispositivos ficarão de cor vermelha fixa
- Abra a rede Zigbee do Home Gateway
- Os dispositivos Zigbee passam a fazer parte da rede. Os seus LEDs ficam de cor verde (se alguns dispositivos ficarem com o LED de cor vermelha fixa, para indicar a ausência de conexão à rede, feche a rede e volte a abri-la).
- Feche a rede Zigbee do Home Gateway
- Descarregue através da App Store ou da Play Store a aplicação Home Gateway App e instale-a
- Abra a aplicação
- Crie uma nova conta ou efetue o login
- Aplicação: as operações descritas abaixo são guiadas pela aplicação, pelo que são dadas a título meramente informativo
- Associe o Home Gateway à aplicação Home Gateway (habilitação bluetooth do dispositivo). Certifique-se de ter ativado o bluetooth também no smartphone
- Insira a rede Wi-Fi à qual o Home Gateway deve conectar-se e as relativas credenciais
- Verifique o reconhecimento de todos os dispositivos Zigbee instalados, e se necessário repita a operação de abertura da rede Zigbee
- Prossiga conforme o procedimento guiado, é possível criar o novo sistema personalizando o seu funcionamento até à gestão dos utilizadores que podem aceder a ele

MANUTENÇÃO

Este dispositivo é projetado para não necessitar de nenhuma atividade especial de manutenção. Para uma eventual limpeza, utilize um pano seco.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação	100 - 240 Vca, 50 / 60 Hz
Potência máxima dissipada	0,7 W
Conexões rádio	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) Zigbee (IEEE 802.15.4)

Potência na saída	Zigbee 10 dBm
Raio de transmissão	Externo: Zigbee 100m em campo livre*
Elementos de visualização	LED de estado RGB
Ambiente de utilização	Interno, locais secos
N.º de módulos Chorusmart	2
Terminais	de parafuso, secção máx. 1,5 mm ²
Classe de isolamento	Aparelho de classe II

Temperatura de funcionamento	-5°C ÷ +45°C
Temperatura de armazenamento	-25 °C ÷ +70 °C
Humidade relativa (não condensante)	Máx 93%
Graus de proteção	IP20
E.S. (Energy Source)	ES3
P.S. (Power Source Primary circuit)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source ELV circuit before not isolated regulator)	ES3 - PS3
P.S. (Power Source control PCB)	ES3 - SP3
T.S.	TS1 (Unidade de encastrar. A temperatura do invólucro deve ser inferior a 48 °C)
(Thermal Energy Source for all parts)	
M.S. (Mechanical Energy Source)	MS1; montagem na parede (≤ 2 m); MS1 capacidade constante

Certificação
Wi-Fi

Diretiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863
Diretiva RED 2014/53/EU
EN 62368-1
EN 303 446-1
EN 301 489-1
EN 301 489-17
EN 55032
EN 55035
EN 300 328
EN 62479
EN IEC 63000

*** ATENÇÃO:** o alcance no interior é influenciado pelas condições de instalação (por exemplo, número e tipo de paredes entre os dispositivos), pelo que é sempre boa prática realizar testes para determinar se o alcance cumpre os requisitos de utilização.

ROMÂNĂ

- Siguranța dispozitivului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare; așadar, asigurați-vă că le aveți întotdeauna la îndemână. Asigurați-vă că instrucțiunile sunt furnizate instalatorului și utilizatorului final.
- Produsul este destinat exclusiv utilizării pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și/sau periculoasă. În cazul în care aveți nelămuriri, contactați Serviciul de asistență tehnică (SAT) din cadrul GEWISS.
- Produsul nu trebuie să fie modificat. Orice modificare anulează garanția și poate face ca folosirea produsului să prezinte riscuri.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune datorate utilizării improprie, greșite sau eventualelor modificări aduse produsului achiziționat. Punct de contact indicat pentru îndeplinirea obiectivelor directivei și regulamentei UE aplicabile:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENȚIE: Întrerupeți alimentarea cu energie electrică înainte de instalare sau de orice altă intervenție asupra aparatului.

Simbolul unei puștii tăiate fixat pe echipament sau pe ambalaj indică faptul că, la sfârșitul vieții sale utile, produsul trebuie eliminat separat de celelalte deșeur. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să îndeplinească produsul unui centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorului cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Eliminarea corespunzătoare a echipamentului dezafectat în vederea reciclării, tratării și eliminării compatibile cu mediul contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului înconjurător și a sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor din care este realizat echipamentul. Gewiss participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

CONTINUTUL PACHETULUI

1 Home Gateway
1 Manual de instalare (pentru versiunea completă a manualului de instalare și utilizare, scanați codul QR).

INFORMAȚII GENERALE

Home Gateway este un dispozitiv multi-protocol echipat cu interfețe Zigbee, Wi-Fi și Bluetooth. Este un dispozitiv integrat cu două module care permite configurarea, monitorizarea, comanda și controlul sistemului smart home prin intermediul cloud-ului. Gestionarea funcțiilor și accesul la datele sistemului se face prin intermediul unei platforme cloud, print-o aplicație specifică (Home Gateway App). Configurația și utilizarea sistemului necesită prezența unei conexiuni la internet (Wi-Fi), în absența căreia, pentru faza de configurare, un smartphone poate fi utilizat ca hot-spot Wi-Fi în modul „tethering”. Dispozitivul are un LED frontal (Fig. C, punctul 2) pentru comunicarea stării; deasupra LED-ului se află un buton (Fig. C, punctul 1), la care se poate ajunge numai cu instrumente izolate pentru lucrări electrice de până la 2500 Vca, care permite deschiderea rețelei Zigbee (activarea Permit Join), asocierea aplicației cu Home Gateway și resetarea dispozitivului la condițiile din fabrică.

NOTA: sistemul trebuie să dispună de o conexiune la internet. Conexiunea Bluetooth este utilizată numai pentru configurarea dispozitivului.

FUNCTII

Home Gateway îndeplinește următoarele funcții:

- Permite conectarea, configurarea și gestionarea sistemului de smart home prin intermediul aplicației Gewiss și a serviciilor cloud
- Koordinator de rețea Zigbee

LED de stare frontal
Personalizarea luminizării LED-ului (Localizare nocturnă).

SEMNALIZĂRI DE STARE	
LED	Stare
Roșu continuu	Dispozitiv neconfigurat
Alb intermitent	Conexiune Bluetooth activată
Alb/portocaliu alternativ	Nicio conexiune Wi-Fi
Albastru/portocaliu alternativ	Nicio conexiune la serviciile cloud Gewiss
Albastru continuu	Funcționare normală (Implicită)
Albastru intermitent	Identificare dispozitiv în curs
Verde intermitent	Rețea Zigbee deschisă (Permit Join activ)
Verde/roșu alternativ	Resetare la setările din fabrică

Deschiderea/închiderea rețelei Zigbee

Pentru a deschide rețeaua Zigbee (Activare Permit Join), permițiând altor dispozitive să se conecteze la rețeaua Home Gateway, apăsați o singură dată pe butonul frontal (Fig. C, Punctul 1). LED-ul frontal se aprinde în verde și clipește. Apăsați din nou pentru a închide rețeaua. Și în acest caz, rețeaua Zigbee este închisă la 15 minute de la deschiderea ei.

Asocierea cu aplicația Home Gateway (activare Bluetooth)

Pentru a permite asocierea Home Gateway cu Home Gateway App, apăsați și mențineți apăsat butonul frontal (Fig. C, Punctul 1) timp de cel puțin 3 secunde, eliberându-l înainte de expirarea a 10 secunde. LED-ul frontal se aprinde în alb și clipește. În orice caz, asocierea va dezațiva pentru inactivitate la 5 minute după activare. **Resetare la condițiile din fabrică**

Pentru a reseta Home Gateway și a-i reduce la starea din fabrică, apăsați și mențineți apăsat butonul din față (a se vedea fig. C, punctul 1), timp de mai mult de 10 secunde, până când LED-ul din față se aprinde în verde și roșu.

MONTARE ȘI CONECTARE

ATENȚIE: următoarele lucrări trebuie efectuate atunci când sistemul este scos de sub tensiune!

Pentru montare, consultați schema de conexiuni (a se vedea Fig. E). Înainte de cablare, asigurați-vă că sistemul este deconectat și că nu există tensiune în sistem. Asigurați-vă că aparatul este corect cablat înainte de a-l conecta la curent (conectați neutrul la terminalul 1 și faza la terminalul 2 – a se vedea Fig. D, terminalele 1 și 2).

ATENȚIE: asigurați-vă că instalați o siguranță care să limiteze alimentarea dispozitivului la PS2 în conformitate cu EN 62368-1!

PROGRAMARE

Pentru a putea programa și utiliza Home Gateway, precum și sistemul smart home conectat, trebuie să descărcați aplicația Home Gateway din Play Store sau App Store.

Punerea în funcțiune

- Odată ce sistemul este cablat și pornit pentru prima dată, LED-urile tuturor dispozitivelor vor fi de culoare roșu fix
- Deschideți rețeaua Zigbee a sistemului Home Gateway
- Dispozitivele Zigbee devin parte a rețelei. LED-urile acestora se vor transforma în verde (în cazul în care unele dispozitive rămân cu un LED roșu fix, ceea ce indică faptul că nu au fost conectate la rețea, închideți rețeaua și deschideți-o din nou).
- Inchideți rețeaua Zigbee a sistemului Home Gateway
- Descărcați prin App Store sau Play Store aplicația Home Gateway și instalați-o
- Deschideți aplicația
- Creați un cont nou sau conectați-vă
- Aplicația: operațiunile descrise mai sus sunt ghidate de aplicație și, prin urmare, sunt redatate doar în scopuri orientative
- Asociați Home Gateway cu aplicația Home Gateway App (activare Bluetooth pe dispozitiv). Asigurați-vă că Bluetooth este activat și pe smartphone
- Introduceți rețeaua Wi-Fi la care trebuie să se conecteze Home Gateway și acreditările acesteia
- Verificați recunoașterea tuturor dispozitivelor Zigbee instalate și, dacă este necesar, repetați operațiunile de deschidere a rețelei Zigbee
- Continuând cu aplicația expert, este posibilă crearea noului sistem, personalizând funcționarea acestuia până la gestionarea utilizatorilor care îl pot accesa

ÎNTREȚINERE

Acest dispozitiv este proiectat astfel încât să nu necesite întreținere specială. Pentru curățare, dacă este nevoie, folosiți o lavetă uscată.

DATE TEHNICE

Alimentare	100 - 240 Vca, 50 / 60 Hz
Putere maximă disipată	0,7 W
Conexiuni radio	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) Zigbee (IEEE 802.15.4)
Putere la ieșire	Zigbee 10 dBm
Raza de transmisie	Exterior: Zigbee 100m în câmp deschis*
Elemente de vizualizare	LED de stare RGB
Mediu de utilizare	În interior, în locuri uscate
Nr. de module Chorusmart	2
Terminale	Cu șurub, secțiune maximă 1,5 mm ²
Clasa de izolare	Aparat din clasa II

Temperatură de funcționare	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatura de depozitare	-25 °C ÷ +70 °C
Umiditate relativă (fără condensare)	Max 93%
Grade de protecție	IP20
E.S. (Sursa de energie)	ES3
P.S. (Sursa de alimentare circuit primar)	ES3 - PS3
P.S. (Circuitul ELV al sursei de alimentare înainte de regulatorul neizolat)	ES3 - PS3
P.S. (PCB de control al sursei de alimentare)	ES3 - SP3
T.S. (Sursă de energie termică pentru toate piesele)	TS1 (unitate integrată. Temperatura învelișului trebuie să fie sub 48 °C)
M.S. (sursă de energie mecanică)	MS1; montare pe perete (≤2m); MS1 capacitate constantă
Certificare	Wi-Fi

- Yeni bir hesap oluşturunuz veya oturum açınız
- Uygulama: aşağıdaki adımlar için uygulamanın kendisinde yönlendirme yapılmak-tadır, dolayısıyla burada sadece kısa bir özet yer almaktadır
- Ev Ağ Geçidini Ev Ağ Geçidi uygulaması ile ilişkilendiriniz (Bluetooth etkinleştirme).
- Bluetooth'un akıllı telefonunuzda da etkinleştirildiğinden emin olunuz
- Ev Ağ Geçidinin bağlanması gereken wi-fi ağını ilgili kimlik bilgileriyle birlikte ek-leyiniz
- Kurulu tüm ZigBee cihazlarının tanındığını kontrol edin. Gerekirse, ZigBee açını tekrar açın
- Kılavuzlu prosedürü izleyerek, yeni sistemi oluşturabilir ve özelleştirebilir, hatta bu sisteme erişebilen kullanıcıları yönetebilirsiniz

BAKIM	
	
TEKNİK VERİLER	
Güç beslemesi	100 - 240V AC, 50 / 60 Hz
Maksimum yayılan güç	0.7 W
Telsiz bağlantıları	Wi-fi (IEEE 802.11 b/g/n) ZigBee (IEEE 802.15.4)
Çıkış gücü	ZigBee 10 dBm
İletim yarıçapı	Harici: Serbest alanda ZigBee 100*
Görselleştirme öğeleri	RGB durum LED¹
Kullanım ortamı	Kuru iç mekanlar
Chorusmart modüllerinin sayısı	2
Terminaller	Vidalı tip, maks. kesit 1,5 mm²
Yalıtım sınıfı	Sınıf II
Çalıştırma sıcaklığı	-5°C ila +45°C
Depolama sıcaklığı	-25°C ÷ +70°C
Bağıl nem (yoğuşmasız)	Maks. %93
Koruma dereceleri	IP20
E.S. (Enerji Kaynağı)	ES3
P.S. (birincil devre Güç Kaynağı)	ES3 - PS3
PS. (ELV devresi Güç Kaynağı, izole edilmemiş bir regülatörden önce)	ES3 - PS3
PS. (PCB Güç Kaynağı)	ES3 - SP3
T.S. (Tüm parçalar için Termal Enerji Kaynağı)	TS1 (sıva altı montaj birimi. Muhafaza sıcaklığı 48°C'den düşük olmalıdır)
M.S. (Mekanik Enerji Kaynağı)	MS1; sva üstü montaj (≤2m): MS1 sabit kapasitesi)
Onay belgesi	Wi-fi <p>RoHS Direktifi 2011/65/AB + 2015/863</p> RED 2014/53/AB EN 62368-1 EN 303 446-1 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 55032 EN 55035 EN 300 328 EN 62479 EN IEC 63000

* **DİKKAT:** kapasite, kurulum koşullarından etkilenir (örneğin, cihazlar arasındaki du-varların sayısı ve tipi), bu nedenle gerçek kapasitenin gereklilikleri karşıladığını teyit etmek için her zaman testler yapılması tavsiye edilir.

- סגור את הרשת ופתח אותה שוב).
- סגור את רשת ה-ZigBee של ה-Home Gateway או מ-Play Store, והתקן אותו
- פתח את היישום
- צור חשבון חדש או התחבר
- יישום: השלבים הבאים מוגדרים ביישום עצמו לכן זהו סיכום קצר
- שייך את ה-Home Gateway עם היישום Home Gateway (הפעלת Bluetooth), ודא ש-Bluetooth מופעל גם בטלפון החכם
- הזן את רשת ה-Wi-Fi של Home Gateway להיות מחוברת אליה, יחד עם פרטי הכניסה הרלוונטיים
- ודא שכל התקני ה-ZigBee המותקנים מזהים. אם יש צורך, פתח את רשת ה-ZigBee
- שימוש אחרי הנהול המפורט מאפשר יצירה של המערכת החדשה והתאמה אישית שלה, ואפילו ניהול המשתמשים שיכולים לגשת אליה

תחזוקה	
התקן זה מותכן כך שלא יודקק לתחזוקה ספציפית. לניקוי, השתמש במטלית יבשה.	
נתונים טכניים	
אספקת מתח	100 - 240V AC, 50/60 Hz
הספק נצרך מקסימלי	0.7 W
חיבורי רדיו	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) ZigBee (IEEE 802.15.4)
הספק מוצא	ZigBee 10 dBm
רדיוס שידור	חיצוני: ZigBee 100 בשדה פתוח*
רכיבי יוזאליזציה	RGB סטטוס LED
סביבת שימוש	מקומות יבשים בתוך מבנים
מספר מודולי Chorusmart	2
מחברים	סוג בורג, חתך מקס' 1.5 ממ"ר
רמת בידוד	Class II
טמפרטורת הפעלה	-5°C עד +45°C
טמפרטורת אחסון	-25°C - +70°C
לחות יחסית (ללא יעבוי)	מקס' 93%
רמות הגנה	IP20
E.S (מקור אנרגיה)	ES3
P.S (מקור חשמל למעגל ראשי)	ES3 - PS3
P.S. (מקור מעגל חשמלי ELV לפני וסת לא מבודד)	ES3 - PS3
P.S. (מקור חשמל ל-PCB)	ES3 - SP3
T.S (מקור אנרגיה תרמית עבור כל החל"קים)	TS1 מודול בהתקנה תחת הטיח. על טמפרטורת המארז להיות מתחת ל (-48°C)
M.S (מקור אנרגיה מכנית)	MS1; התקנה על הקיר (≥ 2 ס"מ): MS1 קיבולת קבועה
אישור	Wi-Fi <p>החזיית RoHS 2011/65/EU + 2015/863</p> RED 2014/53/EU EN 62368-1 EN 303 446-1 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 55032 EN 55035 EN 300 328 EN 62479 EN IEC 63000

* **שים לב:** הקיבולת מושפעת מתנאי ההתקנה (למשל מספר וסוג הקירות בין ההתקנים), לכן תמיד מומלץ להריץ בדיקות כדי לאשר שהקיבולת האמיתית עומדת בדרישות.

עברית

- האחריות על בטיחות ההתקן חלה רק אם מקיימים את הוראות הבטיחות והשי"מוש, שלכן מומן אותן בהישג יד. ודא שהוראות אלו מגיעות אל המתקן ואל הקצה.

- יש להשתמש במוצר זה רק למטרה שלשמה הוא תוכנן. יש להתייחס לכל צורת שימוש אחרת כבלתי-מתאימה ו/או מסוכנת. אם יש לך ספקות, צור קשר עם שירות התמיכה הטכני של GEWISS.

- אין לבצע שינויים במוצר. כל שינוי יבטל את האחריות ועלול להפוך את המוצר למסוכן.

- היצרן לא יישא בכל חבות למזך אם נעשה שימוש במוצר באופן בלתי-ראוי או שגוי או אם בוצעה בו חבלה.

פרטי יצירת קשר למטרות עמידה בהנחיות ובתקנות הרלוונטיות של ה-EU:

GEWISS	
<p>טל': +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.co .it</p>	
<div></div>	
<p>שים לב: יש לנתק את אספקת המתח הראשית לפני התקנת ההתקן או ביצוע כל עבודה עליו.</p>	
<div></div>	
<p>אם מופיע על היצוד או על האריזה סמל של פח-אשפה מחוק, המש"מעות היא שאין ללכלול את המוצר בפסולת כללית בסיום חיי העבודה שלו. על המשתמש לקחת את המוצר המשומש למרכז מיון פסולת-או להחזירו לקמעונאי בעת רכישת אחד חדש. מצירים מוכנים להשי"כזה שמידותיהם פחות מ-25 ס"מ יכולים להימסר ללא תשלום לסוכ"כ נים שטשח המכירות שלהם הוא לפחות 400 מ"ר, ללא כל מחויבות לרכישה. איטוף פסולת ממוינת יעיל עבור השלכה ידידותית לסביבה של ההתקן המשומש או מחזור שלו, עוזרים למנוע את ההשפעות השליליות הפוטנציאליות על הסביבה ועל בריאות בני האדם, ומעודדים שימוש חוזר ו/או מיחזור של חומרי הבנייה. GEWISS לוקחת חלק באופן פעיל בפעולות ששומרות על הניצול והשימוש החוזר הנכונים או המחזור של ציוד חשמלי ואלק"טרוני.</p>	

תכולת האריזה
<p>1 Home Gateway</p> <p>1 מדריך התקנה (לגרסה המלאה של מדריך ההתקנה והשימוש, סרוק את קוד ה-QR).</p>

מידע כללי
<p>Home Gateway הוא התקן עם ריבוי פרוטוקולים הכולל ממשקי ZigBee, Wi-Fi ו-Bluetooth. התקנה תחת הטיח עם שני מודולים להגדרת תצורה, פי"קוח, פיקוד ועליטה במערכת בית חכם דרך הענן. ניהול הפונקציות והגישה לנתודי המערכת הם דרך פלטפורמת הענן. תוך שימוש ביישום ייעודי (היישום Home Gateway), הגדרת התצורה של המערכת והשימוש בה מתייבים חיבור אינטרנט (Wi-Fi); אם אין חיבור זמין, ניתן להשתמש בטלפון חכם במצבHOT-SPOT עבור הגדרת התצורה (מקודה חמה של Wi-Fi).</p> <p>יש להתקן LED חזיתי (אזור C, נקודה ②) עבור תקשורת סטטוס. מעל ל-LED זה יש לחצן (אזור C, נקודה ①) (שניתן להגיע אליו רק באמצעות כליים מבודדים למשימות חשמל עד 2,500V AC לפתיחת רשת ZigBee (הפעלה של היתר הצטרפות), המשייטת את היישום עם Home Gateway, ומאפסת את ההתקן להגדרות היצרן.</p> <p>נ"ב: נדרש חיבור אינטרנט במערכת. חיבור ה-Bluetooth משמש רק להגדרת תצורת ההתקן.</p>
פונקציות
<p>ה-Home Gateway מבצע את הפונקציות הבאות:</p> <ul style="list-style-type: none">משמש לחיבור, להגדרת תצורה ולניהול מערכת הבית החכם דרך היישום ושירותי הענן Gewiss מתאם רשת ZigBee LED חזיתי לסטטוס איתות LED להתאמה אישית של עוצמת האור (איתור לילה)

התראות סטטוס	
LED	סטטוס
אדום קבוע	תצורת ההתקן לא מוגדרת
לבן מהבהב	חיבור Bluetooth מופעל
לבן/כתום לסירוגין	אין חיבור Wi-Fi
כחול/כתום מהבהב	אין חיבור לשירותי ענן של Gewiss
כחול קבוע	פעולה תקינה (ברירת מחדל)
כחול מהבהב	מתבצע זיהוי התקן
ירוק מהבהב	רשת ZigBee פתוחה (הפעלה של היתר הצטרפות)
ירוק/אדום לסירוגין	איפוס להגדרות היצרן

פתיחה/סגירה של רשת ZigBee
כדי לפתוח את רשת ה-ZigBee (הפעלה של היתר הצטרפות), כדי לאפשר להתקנים אחרים להצטרף לרשת Home Gateway, לחץ פעם אחת על הלחצן החזיתי (**אזור C, נקודה ①**). ה-LED החזיתי יפוך לירוק ויהבהב. לחץ שוב כדי לסגור את הרשת. בכל מקרה, רשת ה-ZigBee יסגור 15 דקות לאחר פתיחתה.
שיוך עם היישום Home Gateway (הפעלת Bluetooth)
כדי לאפשר שיוך של Home Gateway עם היישום Home Gateway, לחץ על הלחצן החזיתי (**אזור C, נקודה ①**) והחזק אותו למשך לפחות 3 שניות. אבל לא יותר מ-10 שניות. ה-LED החזיתי יפוך ללבן ויהבהב. בכל מקרה, השיוך יושי"בת 5 דקות לאחר הפעלתו אם לא נעשה בו שימוש במשך זמן זה.**איפוס להגד"רות היצרן**

כדי לאפס את Home Gateway להגדרות היצרן, לחץ על הלחצן החזיתי (ראה **אזור C, נקודה ①**) והחזק אותו למשך יותר מ-10 שניות. עד שה-LED החזיתי מקבל את ירוק ואדום.

הרכבה וחיבור
<p>שים לב: יש לבצע את הפעולות הבאות כשהמערכת מנותקת מהח"שמל!</p>

בנוגע להרכבה, עיין בתרשים החיבור (ראה **אזור E**). לפני ביצוע החיווט, ודא שהמערכת מנותקת ושארף חלק אינו נמצא תחת מתח. ודא חיווט נכון של ההתקן לפני חיבורו לחשמל (חבר את האפס למחבר 1 ואת הפאזה למחבר 2 - **ראה אזור D**, מחברים 2-ו-1).

שים לב: דוא שהותקן נתיך להגבלת המתח ל-PS2, בהתאם ל-IEN 62368-1

תכנות
<p>כדי לתכנת את Home Gateway ואת מערכת הבית החכם המחוברת אליו ולהשתמש בהם, הודר את היישום Home Gateway מ-Play Store או מ-App-Store.</p> <p>הכנסה לשירות</p> <ul style="list-style-type: none">לאחר חיווט המערכת והפעלתה בפעם הראשונה, ה-LEDs של כל ההתקנים יאירו באדום קבוע פתח את רשת ה-ZigBee של ה-Home Gateway התקני ה-ZigBee יפכו לחלק מהרשת; ה-LEDs שלהם יפכו לירוקים (אם LED של התקן כלשהו עדיין מאיר באדום קבוע, כלומר לא התחבר לרשת,

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:

GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES

Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com



+39 035 946 11
8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00
lunedì - venerdì / monday - friday

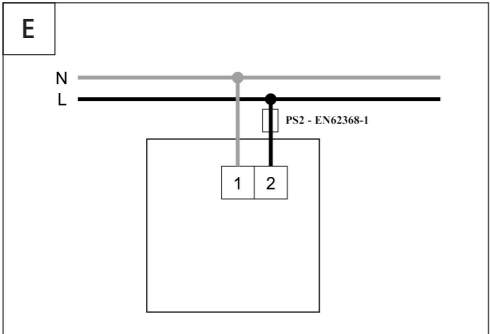
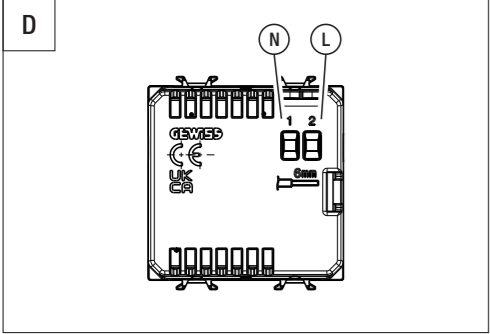
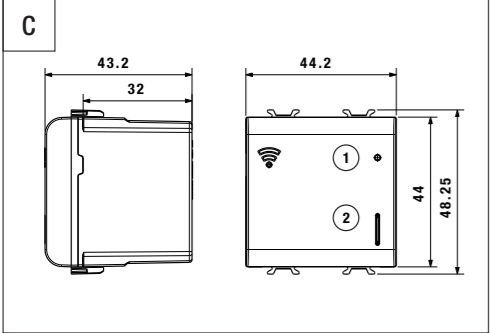
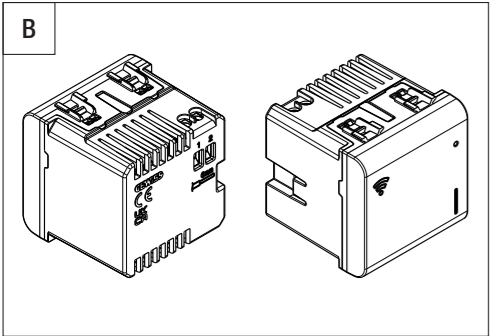


РЕЗИДЕНТНА ПОРТА (HOME GATEWAY)

HOME GATEWAY
HOME GATEWAY



GW10840 GW15840
GW13840 GW12840
GW14840



МАКЕДОНСКИ

- Безбедноста на уредот е загарантирана само доколку се почитува упатството за безбедност и употреба, затоа придржувајте се до истото. Проверете дали ова упатство е дојдено од инсталерот и крајниот корисник.
- Овој производ мора да се користи само за целиите за кои е наменет. Која било друга употреба треба да се смета за несоодветна и/или опасна. Во случај на соннеж, контактирајте ја службата за техничка поддршка на GEWISS SAT.
- Производот не смеа да се менува. Секоја измена ќе ја поништи гаранцијата и може да го направи производот опасен.
- Производот не може да биде одговорен за какво било оштетување ако производот е неправилно користен или менуван.
Контактни точки наведени за исполнување на применливите директиви и регулативи на ЕУ:

GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ВНИМАНИЕ: исклучете го мрежниот напон пред да го инсталирате уредот или пред да вршите каква било операција на него.

Ако на опремата или пакувањето се појавува симболот со прекрцната копа за отпадци, тоа значи дека производот не смеа да се вклучи со друг општ отпад на крајот од својот животен век. Корисникот мора да го однесе истрожениот производ во центар за сортиран отпад или да го врати на продавачот при купување на нов. Производителите спремни за фрлање и со димензии помали од 25 см може да се испраќаат бесплатно до дилерите чија продажна површина опфаќа најмалку 400 м², без никаква обврска за купување. Ефикасното собирање на сортиран отпад за еколошко отстранување на употребениот уред или негово понатамошно рециклирање, помага да се избегнат потенцијалните негативни ефекти врз животната средина и здравјето на луѓето, и ја поттикнува повторната употреба и/или рециклирањето на градежните материјали. GEWISS активно учествува во операции кои го одржуваат соодветното спасување и повторна употреба или рециклирање на електрична и електронска опрема.

СОДРЖИНА НА ПАКУВАЊЕТО

1 Резидентна порта
1 Прирачник за инсталација (за целосната верзија на прирачникот за инсталација и употреба, скенирајте го QR-кодот).

ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

Резидентна порта е уред со повеќе протоколи со ZigBee, wi-fi и Bluetooth интерфејси. Дозна со два модули за конфигурирање, надзор, командување и контрола на системот за паметни домови преку облакот. Управувањето со функциите и пристапот до системските податоци се врши преку облак платформа, користејќи ја соодветната апликација (апликација Home Gateway). За конфигурација и користење на системот потребна е интернет конекција (wi-fi); ако нема, може да се користи паметен телефон во режим на „поврзување“ за конфигурација (како wi-fi hot spot).
Уредот има предна LED светилка (сл. С, Точка ②) за пренесување на статусот. Над оваа LED светилка има копче (сл. С, Точка ①) (до која може да се достигне само со изолирани алати за електрични задачи до 2500V најменнична струја) за отворање на мрежата ZigBee (активирање на дозвола за приклучување), поврзување на апликацијата со Home Gateway и ресетирање на фабричките поставки на уредот.
ЗАБЕЛЕШКА: потребна е интернет конекција во системот. Bluetooth конекцијата се користи само за конфигурирање на уредот.

ФУНКЦИИ

Home Gateway ги извршува следниве функции:
• Се користи за поврзување, конфигурирање и управување со системот за паметни домови преку апликацијата и услугите на облак Gewiss
• Координатор на мрежата ZigBee
• Предна статусна сигнална LED светилка
Приспособување на интензитетот на LED светилката (локализација во текот на нокта)

LED	Статус
Фиксно црвено	Уредот не е конфигуриран
Трепка бело	Bluetooth-врската е овозможена
Најменнично бело/ портокалово	Нема Wi-Fi конекција
Најменнично сино/ портокалово	Нема конекција со услугите на облак Gewiss
Фиксно сино	Нормална работа (стандардно)
Трепка сино	Во тек е идентификација на уредот
Трепка зелено	Отворена мрежа ZigBee (активирана е дозволата за приклучување)
Најменнично зелено/црвено	Ресетирање на фабричките поставки

Отворање/затворање на мрежата ZigBee
За да ја отворите мрежата ZigBee (активирање на дозволата за приклучување), дозволувајќи им на другите уреди да се приклучат на мрежата Home Gateway, притиснете го предното копче (сл. С, Точка ①) еднаш. Предната LED светилка ќе стане зелена и ќе трепка. Притиснете повторно за да ја затворите мрежата. Во секој случај, мрежата ZigBee ќе биде затворена 15 минути по отворањето.
Поврзување со апликацијата Home Gateway (активирање Bluetooth)
За да дозволите резидентната порта да се поврзе со апликацијата Home Gateway, притиснете и задржете го предното копче (сл. С, Точка ①) најмалку 3 секунди, но не повеќе од 10 секунди. Предната LED светилка ќе стане бела и ќе трепка. Во секој случај, поврзувањето ќе биде оневозможено 5 минути по активирањето доколку не се искористи во тој период.
Фабричко ресетирање
За да го ресетирате Home Gateway на фабричките поставки, притиснете го и задржете го предното копче (види сл. С, Точка ①) повеќе од 10 секунди, додека предната LED светилка не почне да сигнализира зелено и црвено.

МОНТАЖА И ПОВРЗУВАЊЕ

ВНИМАНИЕ: следниве операции мора да се вршат само кога системот не е вклучен во струја!

Што се однесува до монтажата, погледнете го дијаграмот за поврзување (види сл. Е). Пред да ги поврзете жиците, погледнете се системот да е исклучен и да нема дел што е уште под напон. Проверете дали уредот е правилно поврзан пред да го поврзете во струја (поврзете ја нунта фазата со терминалот 1 и фазата со терминалот 2 – види сл. D, терминали 1 и 2).

ВНИМАНИЕ: проверете дали е инсталиран осигурувач за да се ограничи моќноста на него, преземете ја апликацијата Home Gateway од Play Store или App Store.

ПРОГРАМИРАЊЕ

За програмирање и користење на резидентната порта и системот за паметни домови поврзани со него, преземете ја апликацијата Home Gateway од Play Store или App Store.

Пуштање во употреба

- Штом системот ќе се поврзе и потоа ќе се приклучи во струја за првпат, LED светилките на сите уреди ќе имаат фиксно црвено светло
- Отворете ја мрежата ZigBee на Home Gateway
- Уредите ZigBee ќе станат дел од мрежата; нивните LED светилки ќе станат зелени (ако LED светилките на некој уред се уште светат фиксно црвено, што покажува дека тие не биле поврзани на мрежата, затворете ја мрежата и потоа отворете ја повторно).
- Затворете ја ZigBee мрежата на Home Gateway
- Преземете ја апликацијата Home Gateway од App Store или Play Store и инсталирајте ја
- Отворете ја апликацијата
- Креирајте нова сметка или највете се
- Апликација: следните чекори се наведени во самата апликација, па ова е само кратко резиме
- Поврзете ја резидентната порта со апликацијата Home Gateway (овозвозможи Bluetooth). Проверете дали Bluetooth е активиран и на вашиот паметен телефон
- Вклучете ја wi-fi мрежата на која мора да се поврзе резидентната порта, заедно со соодветните детали
- Проверете дали се препознали сите инсталирани уреди ZigBee. Доколку е потребно, повторно отворете ја мрежата ZigBee
- Со следење на процедурата, може да го креирате новиот систем и да го прилагодите, дури и да управувате со корисниците кои имаат пристап до него

ОДРЖУВАЊЕ

Овој уред е дизајниран така што не бара posebno одржување. За чистење користете сува крпа.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напојување	100 - 240V AC, 50 / 60 Hz
Максимална моќност на дисипација	0,7 W
Радио врски	Wi-Fi (IEEE 802.11 b/g/n) ZigBee (IEEE 802.15.4)
Излезна моќност	ZigBee 10 dBm
Радиус на пренос	Надворешен: ZigBee 100m во слободно поле*
Елементи за визуелизација	LED светилка за RGB статус
Средина на користење	Суви затворени места
Број на модули Chorusmart	2
Терминали	Тип на завртка, макс. дел 1,5 mm ²
Класа на изолација	Класа I <input type="checkbox"/>
Работна температура	од -5°C до +45°C
Температура на чување	-25°C ÷ +70°C
Релативна влажност на воздухот (некондензативна)	Макс. 93%
Степени на заштита	IP20
P.S. (Извор на енергија)	ES3
P.S. (извор на енергија на примарното коло)	ES3 - PS3
P.S. (извор на енергија на ELV коло пред неизолиран регулатор)	ES3 - PS3
P.S. (извор на енергија на PCB)	ES3 - SP3
T.S. (извор на топлинска енергија за сите делови)	TS1 (вградена единица. Температурата на куќиштето мора да биде помалка од 48°C)
M.S. (извор на механичка енергија)	MS1; површинска монтажа (≤2m): Постојан капацитет на MS1
Сертификација	Wi-Fi
	Директива за ограничување на употреба на опасни материји 2011/65/EU + 2015/863
	EN 62368-1
	EN 303 446-1
	EN 301 489-1
	EN 301 489-17
	EN 55032
	EN 55035
	EN 300 328
	EN 62479
	EN IEC 63000

* **ВНИМАНИЕ:** на капацитетот влијаат условите за инсталација (на пр., бројот и видот на ѕидовите помеѓу уредите), затоа секогаш се препорачува да се вршат тестови за да се потврди дека реалниот капацитет ги исполнува барањата.

SHOIP

- Sigurija e pajisjes garantohet vetëm nëse respektohen udhëzimet e sigurisë dhe të përdorimit, ndaj mbajini ato me vete. Siguroruni që këto udhëzime t'i dorëzohen si instaluesit ashtu edhe përdoruesit fundor.
- Ky produkt duhet të përdoret vetëm për qëllimet për të cilat është projektuar. Një mënyrë tjetër përdorimi duhet të konsiderohet si e papërshtatshme dhe/ose e rrezikshme. Nëse keni dyshime ose pyetje, kontaktoni shërbimin e asistencës teknike të GEWISS SAT.
- Produkti nuk duhet të modifikohet. Çdo modifikim do ta shfuqizojë garancinë dhe mund ta bëjë produktin të rrezikshëm.
- Prodhuesi nuk mund të mbahet përgjegjës për dëmtimet, nëse produkti është rëndëror apo është ndërhyrje në të në mënyrë të papërshtatshme dhe të pasaktë. Pika e kontaktit për qëllim e përbushjes së direktivave dhe rregulloreve të zbatueshme të BE-së:

GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Itali
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

КУЈДЕС: shkëputeni tensionin e rrjetit para se të instaloni pajisjen ose të kryeni çdo proces në të.

Nëse mbi pajisje ose mbi ambalazhin e saj është vendosur një simbol me një kosh plehrash i fshirë me vizë do të thotë se produkti nuk duhet të hidhet bashkë me mbeturinat e tjera të zakonshme në përfundim të jetëgjatësisë së tij. Përdoruesit duhet të derigojnë produktin e konsumuar pranë një qendre mbeturinash të klasifikuara, ose ta kthejnë tek shtetësi kur të blejnë një të ri. Produktet që janë gati për t'u hedhur dhe kanë përmasa më të vogla se 25 cm mund të dorëzohen pa pagesë pranë shtetëse që kanë sipërfaqe shtetje prej të paktën 400 m², pa detyrimin e blerjes së një produkti të ri. Një grumbullim efikas në qendrat e mbeturinave të klasifikuara për mënjanimin e pajisjes së përdorur duke respektuar mjedisin, ose riciklimin i saj i mëtejshëm, ndihmon në shmangien e efektive negative në mjedis dhe në shëndetin e njeriut, si dhe nxit ripërdorimin dhe/ose riciklimin e materialeve përbërëse. GEWISS merr pjesë aktive në proceset që kanë të bëjnë me rikuperimin e duhur dhe ripërdorimin ose riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike.

PËRMBAJTJA E AMBALAZHIT

1 "Home Gateway"
1 Manual i instalimit (për versionin e plotë të manualit të instalimit dhe përdorimit, skanoni kodin QR).

INFORMACIONE TË PËRGJITHSHME

"Home Gateway" është një pajisje me shumë protokolle me ndërfaqe ZigBee, wi-fi dhe Bluetooth. Montimi inkaso me dy module për konfigurimin, mbikëqyrjen, komandimin dhe kontrollimin e sistemit inteligjent të shtetësisë nëpërmjet platformës cloud. Menaxhimi i funksionimit dhe gjasja të të dhënave e sistemit bëhen nëpërmjet platformës cloud, duke përdorur aplikacionin e dedikuar (aplikacioni "Home Gateway"). Konfigurimi dhe përdorimi i sistemit kërkon një lidhje interneti (wi-fi); Nëse kjo nuk është e disponueshme, mund të përdoret një smartfon në modalitetin "tethering" për konfigurimin (si pikë shpërndarëse wi-fi). Pajisja ka një dritë ballore LED (Fig. C, Pika ②) për komunikimin e statusit. Mbi këtë dritë LED ndodhet një buton me shtypje (Fig. C, Pika ①) (që mund të arrihet vetëm duke përdorur mjete të izoluara për procese elektrike deri në 2500 V AC) për hapjen e rrjetit ZigBee (aktivizoni lejen e bashkimit), që lidh aplikacionin me "Home Gateway" dhe e rivendos pajisjen në kushtet e fabrikës.

VINI RE: në sistem nevojitet një lidhje interneti. Lidhja Bluetooth përdoret vetëm për të konfiguruar pajisjen.

FUNKSIONET

- Përdoret për të lidhur, për të konfiguruar dhe për të menaxhuar sistemin inteligjent të shtetësisë nëpërmjet aplikacionit dhe shërbimeve të platformës cloud të Gewiss
- Koordinatori i rrjetit ZigBee

Drita ballore LED sinjalizuese e statusit

Personalizimi i intensitetit të dritës LED (lokalizimi gjatë natës)

NJOFITMET E STATUSIT	
Drita LED	Statusi
E kuqe e qëndrueshme	Pajisja nuk është konfiguruar
E bardhë me pulsим	Është aktivizuar lidhja Bluetooth
E bardhë/portokali me alternim	Nuk ka lidhje wi-fi
Blu/portokali me alternim	Nuk është vendosur lidhja me shërbimet cloud të Gewiss
Blu e qëndrueshme	Proces normal (standard)
Blu me pulsим	Identifikimi i pajisjes në proces
Jeshile me pulsим	Rrjeti ZigBee i hapur (Leja e bashkimit e aktivizuar)
Jeshile/e kuqe me alternim	Rivendosje në parametrat e fabrikës

Hapja/mbyllja e rrjetit ZigBee
Për të hapur rrjetin ZigBee (aktivizoni lejen e bashkimit), duke i mundësuar pajisjeve të tjera të bashkohen me rrjetin "Home Gateway", shtypni një herë butonin e përpamë me shtypje (Fig. C, Pika ①). Drita e përpamë LED do të bëhet jeshile dhe do të pulsojë. Shtypeni sërish për të mbyllur rrjetin. Në çdo rast, rrjeti ZigBee do të mbyllet 15 minuta pasi është hapur.

Lidhja me aplikacionin "Home Gateway" (aktivizimi i Bluetooth)
Për të mundësuar lidhjen e "Home Gateway" me aplikacionin "Home Gateway", shtypni dhe mbani shtypur butonin e përpamë me shtypje (Fig. C, Pika ①) për të paktën 3 sekonda, por jo më shumë se 10 sekonda. Drita e përpamë LED do të bëhet e bardhë dhe do të pulsojë. Në çdo rast, lidhja do të çaktivizohet 5 minuta pas aktivizimit nëse nuk përdoret në atë kohë.
Rivendosja e parametrev të fabrikës
Për të rivendosur "Home Gateway" në kushtet e fabrikës, mbani shtypur butonin e përpamë me shtypje (shih Fig. C, Pika ①) për më shumë se 10 sekonda, derisa drita e përpamë LED të sinjalizojë me ngjyrë jeshile dhe të kuqe.

MONTIMI DHE LIDHJA

КУЈДЕС: proceset e mëposhtme duhet të kryhen vetëm kur sistemi nuk ka korrent!

Për sa i përket montimit, referojuni diagramës së lidhjes (shih Fig. E). Para se të bëni lidhjet elektrike, sigurohuni që sistemi të jetë i shkëputur dhe asnjë pjesë e tij të mos jetë nën tension. Sigurohuni që lidhjet elektrike të pajisjes të jenë bërë siç duhet para se ta vini lidhni me energjinë elektrike (lidhjen neutrini me terminalin 1 dhe fazën me terminalin 2 - shih Fig. D, terminalin 1 dhe 2).

КУЈДЕС: sigurohuni që të jetë instaluar një siguresë për kufizimin e fuqisë së pajisjes në PS2, në përputhje me EN 62368-1!

PROGRAMIMI

Për të programuar dhe për të përdorur "Home Gateway" dhe sistemin inteligjent të shtetësisë të lidhur me të, shkarkoni aplikacionin "Home Gateway" nga Play Store ose App Store.

- Vënia në punë**
- Pasi të jenë bërë lidhjet elektrike të sistemit e më pas ndizet për herë të parë, dritat LED të të gjitha pajisjeve do të ndizen me ngjyrë të kuqe të qëndrueshme
- Hapni rrjetin ZigBee të "Home Gateway"
- Pajisjet ZigBee do të bëhen pjesë e rrjetit; dritat e tyre LED do të bëhen jeshile (nëse dritat LED të pajisjeve kanë ende një dritë të kuqe të qëndrueshme, që tregon se nuk janë lidhur me rrjetin, mbylleni rrjetin dhe hapeni përsëri).
- Mbyllni rrjetin ZigBee të "Home Gateway"
- Shkarkoni aplikacionin "Home Gateway" nga App Store ose Play Store dhe instaloni
- Hapni aplikacionin
- Krijoni një llogari të re ose identifikohuni
- Aplikacioni: për hapat e mëposhtme do të udhëzoheni nga vetë aplikacionin, prandaj kjo është vetëm një përmbledhje e shkurtër
- Lidhni "Home Gateway" me aplikacionin "Home Gateway" (aktivizimi i Bluetooth). Sigurohuni që Bluetooth të jetë i aktivizuar edhe në smartfonin tuaj
- Futuri rrjetin wi-fi me të cilin duhet të lidhet "Home Gateway", së bashku me kredencialët përkatëse
- Sigurohuni që të njihen të gjitha pajisjet e instaluarra ZigBee. Nëse është e nevojshme, hapeni përsëri rrjetin ZigBee
- Duke ndjekur procedurën me udhëzime, mund të krijoni sistemin e ri dhe ta personalizoni atë, madje edhe duke menaxhuar përdoruesit që mund të hyjnë në të

MIRËEMBAJTJA

Kjo pajisje është projektuar në mënyrë të tillë që nuk kërkon mirëmbajtje të veçantë. Nëse dëshironi ta pastroini, përdorni një leckë të thatë.

TË DHËNAT TEKNIKE

Rrjeti elektrik	100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz
Fuqia maksimale e shpërndarë	0,7 W
Lidhjet radio	Wi-fi (IEEE 802.11 b/g/n) ZigBee (IEEE 802.15.4)
Fuqia në dalje	ZigBee 10 dBm
Rrezja e transmetimit	E jashtëm: ZigBee 100 m në fushë të lirë*
Elementët vizualizues	Drita LED e statusit RGB
Mjedis i përdorimit	Mjedisë të brendshme të thata
Nr. i moduleve Chorusmart	2
Terminalet	Lloji i vidës, seksioni maks. 1,5 mm ²

Klasa e izolimit

Temperatura e punës -5°C deri +45°C

Temperatura e ruajtjes -25°C ÷ +70°C

Laqështira relative (e pakondensueshme) Maks. 93%

Nivelet e mbrojtjes IP20

E.S. (Burimi i energjisë) ES3

P.S. (Burimi i fuqisë së qarkut prarësor) ES3 - PS3

P.S. (Burimi i energjisë së qarkut ELV përpara një rregullator të paizoluar) ES3 - PS3

P.S. (Burimi i fuqisë së qarkut PCB) ES3 - SP3

T.S. (Burimi i energjisë termike për të gjitha pjesët) TS1 (njësia e montimit inkaso. Temperatura e kasës duhet të jetë më e ulët se 48°C)

M.S. (Burimi i energjisë mekanike) MS1; montimi në sipërfaqe (≤2 m): MS1 kapaciteti konstant

Certifikimi

Wi-Fi	Direktiva RoHS
	2011/65/EU + 2015/863
	RED 2014/53/EU
	EN 62368-1
	EN 303 446-1
	EN 301 489-1
	EN 301 489-17
	EN 55032
	EN 55035
	EN 300 328
	EN 62479
	EN IEC 63000

* **KLJUDES:** kapaciteti ndikohet nga kushtet e instalimit (p.sh. numri dhe lloji i mureve midis pajisjeve), prandaj këshillohet gjithmonë të kryhen teste për të konfirmuar që kapaciteti real i plotëson kërkesat.

HRVATSKI

- Sigurnost uređaja jamči se samo ako se poštuju upute za sigurnost i uporabu, zato ih držite pri ruci. Osigurajte da ove upute dobiju instalater i krajnji korisnik.
- Ovaj proizvod treba koristiti samo za one svrhe za koje je izričito namijenjen. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i/ili opasnom. U slučaju sumnje obratite se SAT Servisu za tehničku podršku GEWISS.
- Na proizvodu se ne smiju vršiti nikakve izmjene. Bilo kakva izmjena poništava jamstvo i može učiniti proizvod opasnim.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim za eventualne štete zbog nepravilnog i pogrešnog korištenja te neovlaštenih izmjena proizvoda.
Kontaktna točka navodi se skladu s ciljevima primjenjivih direktiva i uredbi EU:

GEWISS S.p.A. - Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy

Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

PAŽNJA: isključite mrežni napon prije postavljanja uređaja ili obavljajte bilo kakvog zahvata na njemu.

Ako na opremi ili pakiranju postoji simbol prekríženog koša za smeće, to znači da se proizvod na kraju životnog vijeka ne smije odlagati s ostalim, običnim otpadom. Po završetku uporabe korisnik se mora pobrinuti za odlaganje proizvoda u odgovarajuće reciklažno dvorište ili vraćanje proizvođaču prilikom kupnje novog proizvoda. Kod trgovina čija je prodajna površina najmanje 400 m² možete besplatno, bez obveze kupnje, predati proizvode za zbrinjavanje čije su dimenzije manje od 25 cm. Odgovarajuće zbrinjavanje otpisane opreme za recikliranje, uporabu i ekološki prihvatljivo odlaganje pridonosi u sprječavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje i promiče ponovnu uporabu i/ili recikliranje materijala za izradu opreme. Tvrtka GEWISS aktivno sudjeluje u aktivnostima koje promiču ispravnu ponovnu uporabu, recikliranje i uporabu električne i elektroničke opreme.

SADRŽAK PAKIRANJA

1 Home Gateway
1 Priručnik za instalaciju (za potpunu verziju priručnika za instalaciju i korištenje skenirajte QR kod).

OPĆE INFORMACIJE

Home Gateway je višeprotokolni uređaj sa sučeljima ZigBee, Wi-Fi i Bluetooth. Ugrađeni, s dva modula, za konfiguriranje, nadziranje, upravljanje i kontroliranje sustava pametne kuće putem oblaka. Upravljanje funkcijama i pristupanje podacima sustava vrši se putem platforme u oblaku, uporabom namjenske aplikacije (aplikacija Home Gateway). Konfiguriranje i uporaba sustava zahtijevaju internetsku vezu (Wi-Fi); ako ona nije dostupna, može se rabiti pametni telefon u načinu "Tethering" za

P.S. ("Power Source" - izvor napajanja, tiskana pločica)	ES3 - SP3
T.S. ("Thermal Energy Source" - izvor termalne energije za sve dijelove)	TS1 (ugradna jedinica. Temperatura plašta mora biti niža od 48 °C)
M.S. ("Mechanical Energy Source" - izvor mehaničke energije)	MS1: montaža na zid (≤2 m); MS1 stalni kapacitet
Certifikat	Wi-Fi Direktiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 2014/53/EU RED EN 62368-1 EN 303 446-1 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 55032 EN 55035 EN 300 328 EN 62479 EN IEC 63000

* **PAŽNJA:** na kapacitet utječu uvjeti postavljanja (npr. broj i tip zidova među uređajima), stoga je uputno uvijek izvršiti testove kako bi se potvrdilo da stvarni kapacitet udovoljava zahtjevima.

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:
GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 IT-24069 Cenale Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:
**GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES
 Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com**

 **+39 035 946 11**
 8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00
 lunedì - venerdì / monday - friday

 **www.gewiss.com**

